Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1518/2003

ze dne 28. srpna 2003,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví vepřového masa

(Úř. věst. L 217, 29.8.2003, s. 35)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Commission Regulation (EC) No 130/2004 of 26 January 2004 (*)	L 19	14	27.1.2004
►**M2**	Nařízení Komise (ES) č. 1361/2004 ze dne 28. července 2004	L 253	9	29.7.2004
►**M3**	Nařízení Komise (ES) č. 1713/2006 ze dne 20. listopadu 2006	L 321	11	21.11.2006
►**M4**	Nařízení Komise (EU) č. 557/2010 ze dne 24. června 2010	L 159	13	25.6.2010

Opraveno:

►**C1** Oprava, Úř. věst. L 120, 7.5.2008, s. 25 (1518/2003)

(*) Tento akt nebyl nikdy publikován v češtině.

▼B

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1518/2003

ze dne 28. srpna 2003,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví vepřového masa

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vepřovým mase ([1]), naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1365/2000 ([2]), a zejména s ohledem na čl. 8 odst. 2, čl. 13 odst. 12 a článek 22 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 1370/95 ze dne 16. června 1995 ([3]), kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví vepřového masa, bylo několikrát podstatně změněno ([4]). V zájmu srozumitelnosti a přehlednosti by proto uvedená směrnice měla být kodifikována.

(2) Nařízení (EHS) č. 2759/75 stanoví, že na každý vývoz produktů, na který se požaduje náhrada, se musí předložit vývozní licence se stanovením náhrady předem. Proto by měla být stanovena zvláštní prováděcí pravidla pro odvětví vepřového masa, která by měla zahrnovat zejména opatření pro předávání žádostí a informace, které se musejí objevit v žádostech a v licencích, a to na doplnění nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních ([5]), naposledy pozměněného nařízením (ES) č. 325/2003 ([6]).

(3) Aby se zajistila řádná správa režimu, měla by být stanovena výše jistoty na vývozní licence v rámci tohoto systému. Z hlediska rizika spekulace vlastní tomuto systému v odvětví vepřového masa by neměly být vývozní licence převoditelné a měly by být stanoveny přesné podmínky pro přístup vývozců k uvedenému režimu.

(4) Článek 13 odst. 11 nařízení (EHS) č. 2759/75 stanoví, že plnění povinností vyplývající z dohod uzavřených během Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání, pokud jde o objem vývozu, se zajišťuje pomocí vývozních licencí. Musí být tudíž stanoven podrobný plán pro podávání žádostí a pro vydávání licencí.

([1]) Úř. věst. L 282, 1.1.1975, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 156, 29.6.2000, s. 5.
([3]) Úř. věst. L 133, 17.6.1995, s. 9.
([4]) Viz příloha III.
([5]) Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1.
([6]) Úř. věst. L 47, 21.2.2003, s. 21.

▼B

(5) Rozhodnutí týkající se žádostí o vývozní licence by mělo být dále oznámeno až po době k uvážení. Tato doba by měla Komisi umožnit vyhodnotit požadovaná množství a související výdaje a v případě potřeby přijmout zvláštní opatření zejména u žádostí, které dosud nejsou vyřízeny. Je v zájmu vývozců umožnit, aby byla žádost stažena po stanovení koeficientu pro přijetí.

(6) V případě žádostí týkajících se maximálně 25 tun by měla být na žádost vývozce vydána vývozní licence ihned. V tomto případě by licence neměly podléhat žádným zvláštním opatřením přijatým Komisí.

(7) Aby se zajistilo velmi přesné řízení vyvážených množství, je třeba stanovit výjimku z pravidla tolerance obsaženého v nařízení (ES) č. 1291/2000.

(8) Komise musí disponovat přesnými informacemi týkajícími se žádostí o licence a využití vydaných licencí, aby byla schopna tento režim řídit. V zájmu efektivního řízení by se informování Komise ze strany členských států mělo provádět podle jednotného vzoru.

(9) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro vepřové maso,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Na veškerý vývoz produktů v odvětví vepřového masa, na nějž se žádá vývozní náhradu, se musí předložit vývozní licence se stanovením náhrady předem.

Článek 2

1. Vývozní licence je platná po dobu 90 dnů ode dne skutečného vydání ve smyslu čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000.

▼M1

However, for products falling within CN code 0203, export licences issued in February 2004 shall be valid only until the end of the second month following that of their issue and those issued in March 2004 shall be valid only until the end of the month following that of their issue.

▼B

2. Žádosti o licence a licence mají mít v kolonce 15 název zboží a v kolonce 16 dvanáctimístný kód produktu z nomenklatury kódů zemědělských produktů pro vývozní náhrady.

3. Kategorie produktů uvedené ve druhém pododstavci článku 14 nařízení (ES) č. 1291/2000, jakož i výše jistoty na vývozní licence, jsou stanoveny v příloze I.

▼B

4. Žádosti o licence a samotné licence mají v kolonce 20 uveden alespoň jeden z těchto údajů:

— Reglamento (CE) nº 1518/2003

— Forordning (EF) nr. 1518/2003

— erordnung (EG) Nr. 1518/2003

— Κανοισμός (ΕΚ) αριξ. 1518/2003

— Regulation (EC) No 1518/2003

— Règlement (CE) nº 1518/2003

— Regolamento (CE) n. 1518/2003

— Verordening (EG) nr. 1518/2003

— Regulamento (CE) nº. 1518/2003

— Asetus (EY) N:o 1518/2003

— Förordning (EG) nr 1518/2003.

Článek 3

1. Žádosti o vývozní licence lze podávat u příslušných orgánů od pondělí do pátku každého týdne.

2. Žadatelé o vývozní licence musejí být fyzické nebo právnické osoby, které jsou v době podávání žádostí schopny k uspokojení příslušných orgánů v členských státech prokázat, že působí v odvětví obchodu s vepřovým masem alespoň po dobu 12 měsíců. Maloobchodní zařízení nebo restaurace prodávající své výrobky konečným spotřebitelům však žádosti podávat nemusejí.

3. Vývozní licence se vydávají ve středu bezprostředně následující po období uvedeném v odstavci 1 za předpokladu, že v mezidobí nebyla přijata Komisí žádná zvláštní opatření uvedená v odstavci 4.

▼M2

4. Pokud by vydání vývozních licencí vedlo nebo mohlo vést k přesažení využitelných rozpočtových částek nebo k vyčerpání maximálních množství, která mohou být s náhradou vyvezena během daného období s ohledem na limity stanovené v čl. 13 odst. 11 nařízení (EHS) č. 2759/75, nebo které by nemohly zajistit kontinuitu vývozů po zbytek daného období, Komise může:

a) stanovit jednotné procento pro přijetí požadovaných množství;

b) zamítnout žádosti, pro něž ještě nebyly přiznány vývozní licence;

c) pozastavit příjem žádostí o vývozní licence na období maximálně pěti pracovních dnů s výhradou možnosti pozastavení na delší období, které se rozhodne v souladu s postupem podle čl. 24 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2759/75.

▼M2

V případě stanoveném v prvním pododstavci, bod c) jsou žádosti o vývozní licence podané v období dočasného pozastavení nepřijatelné.

Opatření uvedená v prvním pododstavci mohou být zavedena nebo přizpůsobena podle kategorií výrobků nebo destinací.

4a. Opatření uvedená v odstavci 4 mohou být zavedena v případě, že se žádosti o vývozní licence týkají množství, která přesahují nebo mohou přesahovat množství normálního odbytu pro jednotlivé destinace, a kdy je vydání požadovaných licencí spojeno s rizikem spekulace, narušení konkurence mezi subjekty, nebo narušení dotyčných výměn nebo trhu v rámci Společenství.

▼B

5. Pokud jsou požadovaná množství zamítnuta nebo snížena, ihned se uvolňuje jistota na veškerá množství, u nichž nebylo žádosti vyhověno.

6. Odchylně od odstavce 3, pokud je stanovena jednotná procentní sazba přijetí nižší než 80 %, vydá se licence nejpozději jedenáctého pracovního dne po zveřejnění uvedené procentní sazby v *Úředním věstníku Evropské unie*. Během deseti pracovních dnů po jeho zveřejnění může hospodářský subjekt:

a) buď stáhnout žádost a v tom případě se ihned uvolňuje jistota;

b) nebo požádat o okamžité vydání licence, a v tom případě ji příslušný orgán vydá neprodleně, avšak nejdříve v běžný den vydávání pro daný týden.

7. Odchylně od odstavce 3 může Komise pro vydávání licencí stanovit jiný den než středu, pokud tento den nelze dodržet.

Článek 4

1. Na žádost hospodářského subjektu nepodléhají žádosti o licenci na množství maximálně 25 tun žádným zvláštním opatřením uvedeným v čl. 3 odst. 4 a licence se vydají ihned.

▼M3

V těchto případech, aniž je dotčen čl. 2 odst. 1, je doba platnosti licencí omezena na pět pracovních dní ode dne skutečného vydání ve smyslu čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000 a v kolonce 20 žádosti o licence a samotné licence se uvede jeden z údajů uvedených v příloze Ia.

▼B

2. Komise může podle potřeby pozastavit používání tohoto článku.

▼B

Článek 5

Vývozní licence jsou nepřevoditelné.

Článek 6

1. Vyvážené množství v rámci tolerance uvedené v čl. 8 odst. 4 nařízení (ES) č. 1291/2000 nezakládá nárok na vyplacení náhrady.

2. V kolonce 22 licence se uvede alespoň jeden z těchto údajů:

— Restitución válida por […] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado),

— Restitutionen omfatter […] t (den mængde, licensen vedrører),

— Erstattung gültig für … Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde),

— Επιστροφή ισχύουσα για […] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό)

— Refund valid for … tonnes (quantity for which the licence is issued),

— Restitution valable pour … tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré),

— Restituzione valida per […] t (quantitativo per il quale il titolo č. rilasciato),

— Restitutie geldig voor … ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven),

— Restituição válida para … toneladas (quantidade relativamente ŕ qual é emitido o certificado),

— Tuki on voimassa […] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty),

— Ger rätt till exportbidrag för […] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

Článek 7

1. ►M4 Členské státy sdělují Komisi každý pátek tyto informace: ◄

▼C1

a) žádosti o vývozní licence podle článku 1, které byly podány od pondělí do pátku téhož týdne, uvádějící, zda se na ně vztahuje článek 4;

▼B

b) množství, na něž byly vydány vývozní licence předchozí středu, s výjimkou množství udělených ihned podle článku 4;

c) množství, na něž byly žádosti o vývozní licence v průběhu předchozího týdne vzaty zpět ve smyslu čl. 3 odst. 6.

2. Sdělení žádostí podle odst. 1 písm. a) musí zahrnovat:

a) množství udané v hmotnosti produktu pro každou kategorii uvedenou v čl. 2 odst. 3;

b) členění množství v každé kategorii podle místa určení v případě, kdy se sazba náhrady podle místa určení mění;

▼B

c) použitelnou sazbu náhrady;

d) celkovou částku náhrady stanovenou předem v eurech u každé kategorie.

3. Členské státy sdělují Komisi každý měsíc po uplynutí doby platnosti vývozních licencí nevyužité množství vývozních licencí.

▼M4

4. Sdělení uvedená v tomto nařízení, včetně sdělení „žádná“, se provádějí v souladu s nařízením Komise (ES) č. 792/2009 ([1]).

▼B

Článek 8

Nařízení (EHS) č. 1370/95 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se pokládají za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze IV.

Článek 9

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

([1]) Úř. věst. L 228, 1.9.2009, s. 3.

▼**M1**

ANNEX I

Product code of the agricultural product nomenclature for export refunds (1)	Category	Rate of the security (EUR/100 kg) Net weight
0203 11 10 9000 0203 21 10 9000	1	10
0203 12 11 9100 0203 12 19 9100 0203 19 11 9100 0203 19 13 9100 0203 19 55 9110 0203 22 11 9100 0203 22 19 9100 0203 29 11 9100 0203 29 13 9100 0203 29 55 9110	2	10
0203 19 15 9100 0203 19 55 9310 0203 29 15 9100	3	6
0210 11 31 9110 0210 11 31 9910	4	14
0210 12 19 9100	5	0
0210 19 81 9100	6	14
0210 19 81 9300	7	14
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	4
1602 41 10 9110	10	8
1602 42 10 9110	11	6
1602 41 10 9130 1602 42 10 9130 1602 49 19 9130	12	5

(1) Commission Regulation (EEC) No 3846/87 Section 6 (OJ L 366, 24.12.1987, p. 1).

▼**M3**

PŘÍLOHA Ia

Údaje zmíněné v druhém pododstavci čl. 4 odst. 1:

— *ve španělštině:*	Certificado válido durante cinco días hábiles
— *v češtině:*	Licence platná pět pracovních dní
— *v dánštině:*	Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
— *v němčině:*	Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
— *v estonštině:*	Litsents kehtib viis tööpäeva
— *v řečtině:*	Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
— *v angličtině:*	Licence valid for five working days
— *ve francouzštině:*	Certificat valable cinq jours ouvrables
— *v italštině:*	Titolo valido cinque giorni lavorativi
— *v lotyštině:*	Licences derīguma termiņš ir piecas darba dienas
— *v litevštině:*	Licencijos galioja penkias darbo dienas
— *v maďarštině:*	Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
— *v nizozemštině:*	Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
— *v polštině:*	Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
— *v portugalštině:*	Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
— *ve slovenštině:*	Licencia platí päť pracovných dní
— *ve slovinštině:*	Dovoljenje velja 5 delovnih dni
— *ve finštině:*	Todistus on voimassa viisi työpäivää
— *ve švédštině:*	Licensen är giltig fem arbetsdagar

▼**M4**

▼B

PŘÍLOHA III

Zrušená nařízení a jejich následné změny

Nařízení Komise (ES) č. 1370/95	(Úř. věst. L 133, 17.6.1995, s. 9)
Nařízení Komise (ES) č. 2739/95	(Úř. věst. L 285, 29.11.1995, s. 11)
Nařízení Komise (ES) č. 1122/96	(Úř. věst. L 149, 22.6.1996, s. 17)
Nařízení Komise (ES) č. 2439/97	(Úř. věst. L 339, 10.12.1997, s. 9)
Nařízení Komise (ES) č. 540/98	(Úř. věst. L 70, 10.3.1998, s. 6)
Nařízení Komise (ES) č. 1719/98	(Úř. věst. L 215, 1.8.1998, s. 58)
Nařízení Komise (ES) č. 2399/1999	(Úř. věst. L 290, 12.11.1999, s. 18)
Nařízení Komise (ES) č. 1342/2000	(Úř. věst. L 154, 27.6.2000, s. 14)
Nařízení Komise (ES) č. 2898/2000	(Úř. věst. L 336, 30.12.2000, s. 32)
Nařízení Komise (ES) č. 505/2002	(Úř. věst. L 79, 22.3.2002, s. 9)

▼B

PŘÍLOHA IV

SROVNÁVACÍ TABULKA

Nařízení (ES) č. 1370/95	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Článek 3 odst. 1, 2 a 3	Článek 3 odst. 1, 2 a 3
Článek 3 odst. 4 první odrážka	Článek 3 odst. 4 písm. a)
Článek 3 odst. 4 druhá odrážka	Článek 3 odst. 4 písm. b)
Článek 3 odst. 4 třetí odrážka	Článek 3 odst. 4 písm. c)
Článek 3 odst. 5	Článek 3 odst. 5
Článek 3 odst. 6 první a druhá věta, úvodní slova	Článek 3 odst. 6 první a druhá věta, úvodní slova
Článek 3 odst. 6 první odrážka	Článek 3 odst. 6 písm. a)
Článek 3 odst. 6 druhá odrážka	Článek 3 odst. 6 písm. b)
Článek 3 odst. 7	Článek 3 odst. 7
Článek 4 první a druhý pododstavec	Článek 4 odst. 1
Článek 4 třetí pododstavec	Článek 4 odst. 2
Článek 5	Článek 5
Článek 6 první pododstavec	Článek 6 odst. 1
Článek 6 druhý pododstavec	Článek 6 odst. 2
Článek 7 odst. 1	Článek 7 odst. 1
Článek 7 odst. 2 první odrážka	Článek 7 odst. 2 písm. a)
Článek 7 odst. 2 druhá odrážka	Článek 7 odst. 2 písm. b)
Článek 7 odst. 2 třetí odrážka	Článek 7 odst. 2 písm. c)
Článek 7 odst. 2 čtvrtá odrážka	Článek 7 odst. 2 písm. d)
Článek 7 odst. 3	Článek 7 odst. 3
Článek 7 odst. 4	Článek 7 odst. 4
Článek 8	–
–	Článek 8
Článek 9	–
Článek 10	Článek 9
Příloha I	Příloha I
Příloha II	Příloha II
–	Příloha III
–	Příloha IV